



## Smlouva o dílo

uzavřená podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „OZ“)

vedená v evidenci objednatele pod č. S-1065/REG/2017

### I. Smluvní strany

#### Středočeský kraj

se sídlem: Zborovská 11, 150 21 Praha 5

IČ: 70891095

číslo účtu: [REDACTED]

zastoupen RNDr. Martinem Macháčkem, CSc., radním pro oblast investic, majetku a veřejných zakázek na základě usnesení č. 036-02/2017/RK ze dne 19. 1. 2017

(dále jen **objednatel**)

a

#### KLUCIvespolek, s.r.o.

se sídlem: Na Hradbách 127, 280 02 Kolín

IČ: 25694391

DIČ: CZ25694391

Bankovní spojení: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Zastoupená Mgr. Jakubem Obrazem, jednatelem společnosti

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 61838

(dále jen **„zhotovitel“**)

uzavřeli dnešního dne, měsíce a roku tuto smlouvu

### II. Předmět smlouvy

1. Předmětem díla dle této smlouvy je **vytvoření imageových videí „Toulky srdcem Čech“** (dále jen **„dílo“**), přičemž náležitosti díla jsou blíže specifikována níže v této smlouvě.
  2. Dílo bude realizováno pro projekt **„Vytvoření destinační značky Střední Čechy“** a bude pořízeno za přispění prostředků státního rozpočtu České republiky z programu Ministerstva pro místní rozvoj ČR. **V případě, že dodavatel nezíská dotaci na tento projekt, nebude tato zakázka realizována a smluvní vztah zanikne. O této skutečnosti bude dodavatel informován nejpozději k 30. 6. 2017, a to emailem a písemně, popřípadě prostřednictvím datové schránky.**
3. Zhotovitel se zavazuje provést na svůj náklad a nebezpečí pro objednatele dílo a objednatel se zavazuje dílo převzít a zaplatit za něj zhotoviteli dohodnutou cenu.
4. Specifikace charakteristiky díla:
  - 4.1. Vytvoření (**natočení**) imageových videí, která budou tvořena mimo jiné imageovými záběry, pořízenými z malého kamerového vrtulníku, nebo z letadla.
  - 4.2. Film podpoří image Středních Čech, coby tolik blízké destinace v srdci České republiky, která překvapí návštěvníka svou pestrostí a různorodostí. Záběry budou zobrazovat nejen nejznámější památkové objekty, ale poskytne obraz malebné, až pohádkové krajiny, která láká svou různorodostí. Spot musí odrážet celý kraj, představit jak nejznámější tajemné hrady, pohádkové zámky a malebná města, tak



moderní centra, pulzující životem. Ve spotu se musí objevit záběry z typických a tradičních kulturních akcí (od klasické hudby, přes sport až po hudební festivaly typu České Hrady). Ve filmu však musí být zachycena i jedinečná příroda (akcent na hiking – Brdy, Kokořínsko atd. a vodní turistiku (Sázava, Berounka, Vltava, Labe).

- 4.3. Imageová videa budou tvořit kompaktní celek, aby bylo možné pustit si jak ucelený spot celé destinace Střední Čechy, tak pouze představení jednotlivých turistických oblastí. Dílo bude strukturováno tak, aby postupně představoval jednotlivé turistické oblasti:
    - 4.3.1. **Bohemia Centralis** (Severozápad od Prahy – Kladensko, Slánsko, Berounsko, Rakovnicko)
    - 4.3.2. **Brdy, Příbramsko a Dobříšsko**
    - 4.3.3. **Kutnou Horu a okolí**
    - 4.3.4. **Český ráj** (zejména okolí Mnichova Hradiště, Mladoboleslavsko)
    - 4.3.5. **Posázaví**
    - 4.3.6. **Polabí** (Kolínsko, Poděbradsko, Nymbursko, Kokořínsko, Mělnicko)
    - 4.3.7. **Toulava** (Sedlčansko a dolní Povltaví).
  - 4.4. Představení každé turistické oblasti nesmí přesáhnout 1 minutu. Dílo musí působit kompaktně.
  - 4.5. Celková stopáž filmu (souboru imageových videí) 7 - 10 minut.
  - 4.6. Na DVD musí být možné nastavit smyčku filmu (souboru imageových videí)
  - 4.7. K tomu bude možné představení jednotlivých turistických oblastí pouštět jako samostatná videa (v rámci DVD a objednatel je bude mít k dispozici samostatně i ve formě datového souboru)
  - 4.8. Film bude doprovázen mluveným slovem (dle předem schváleného scénáře) a dynamickou a vkusnou hudbou a bude zpracován ve 2 jazykových verzích: česky a anglicky, součástí anglické verze však budou i cizojazyčné titulky v následujících jazykových mutacích: Němčina, Ruština, Polština, Francouzština.
- 5 Technická specifikace díla:
- 5.1. distribuční kopie MP4; formát originálu filmu – master Full HD 1920x1080 (16:9) 25 fps; mluvené slovo a krátké textové titulky budou v originále v českém jazyce
  - 5.2. Technická specifikace zvuku: 44,1 KHz, 16 bit, stereo; zvuková kvalita 320 kbit/s; datový tok 8 000 kbit/s; audiosignál musí vyhovovat mezinárodnímu doporučení EBU-R128
  - 5.3. Úprava filmu: pro použití na internetu (MP4) – objem dat musí být takový, aby bylo možné film pouštět i v mobilním zařízení; pro prezentace na veletrzích cestovního ruchu a dalších akcích (DVD video); pro použití v televizním vysílání (regionální TV)
  - 5.4. Součástí dodávky bude také kopie: MP4 velikost 1 280 x 720 p – standard HDTV
  - 5.5. Zhotovitel je povinen realizovat minimálně 2 koordinační a akceptační schůzky s objednatelem za účelem prezentace mezikroků, vysvětlení konkrétních parametrů a skutečností nezbytných pro akceptaci návrhů a výstupů ze strany objednatele.
  - 5.6. Detailní harmonogram prací je přílohou č. 2 této smlouvy o dílo.
- 6 Zhotovitel je povinen při zpracování zohlednit zřízení nové krajské destinační společnosti a dle pokynů od objednatele s tím a dalšími subjekty spolupracovat při realizaci díla.
- 7 Náklady na vytvoření díla a všechny související činnosti specifikované v nabídce ze dne 12. 4. 2017 nesmí překročit stanovený rozpočet. Položkový rozpočet je nedílnou přílohou této smlouvy o dílo.



- 8 Rozpočet zahrnuje níže uvedené aktivity a položky:
- 8.1. kreativní koncept / námět
  - 8.2. scénář, režii, produkci, projekt management
  - 8.3. pronájem, využití, amortizaci techniky (kamera, dron, zvukařská aparatura, osvětlení atd.)
  - 8.4. materiál, elektrinu, případné pronájmy prostor, hudební podklad včetně licence,
  - 8.5. služby textaře – komentář, střih, záznam a výprava, výroba, retuše, post produkce, post synchron, animace,
  - 8.6. veškeré honoráře (štáb, figuranti, speaker) a cestovní náhrady, dopravu, ubytování
  - 8.7. zvukový mix ČJ i pro jazykové mutace (angličtina), dabing, překlady, titulkování pod anglickou verzí (Nj, Rj, Pj, Fj)
  - 8.8. MASTER (kompletace, export, kontrola)
  - 8.9. jazykové mutace / kompletace, export, kontrola
  - 8.10. DVD / authoring / jazyk mutace
  - 8.11. booklet, DVD menu - grafický návrh
  - 8.12. edice 100 ks DVD
  - 8.13. výhradní licenci pro použití image videí.
- 9 Tištěné/elektronické výstupy zakázky musí obsahovat povinnou publicitu:
- a) Logo MMR ČR
  - b) Text: „vytvoření imageových videí „Toulky srdcem Čech“. Imageová videa byla vytvořena za přispění prostředků státního rozpočtu České republiky z programu MMR ČR. Oficiální logo a logomanuál MMR ČR je k dispozici na internetových stránkách [www.mmr.cz](http://www.mmr.cz).
- 10 Výstupním formátem bude kromě 100 ks DVD i datový soubor, který bude moci objednatel volně využít potřeby propagace Středočeského kraje coby turistické destinace (umístění na soc. sítích, na webu atd.). Objednatel zároveň bude mít k dispozici jednotlivé jazykové mutace, včetně titulků.

### III.

#### Práva a povinnosti smluvních stran

- 1 Zhotovitel se zavazuje:
  - 1.1. zpracovat dílo podle pokynů a dle dohody s objednatelem, vytvořit dílo v odpovídajícím rozsahu a kvalitě.
  - 1.2. předat film ve formátu 100 ks DVD a datového souboru nejpozději do **31. 10. 2017**.
  - 1.3. na vyžádání prezentovat ukázky, informovat objednatele o průběhu a stavu výroby.
  - 1.4. spolupracovat s objednatelem na závěrečné konferenci, kde budou prezentovány výstupy projektu „Vytvoření destinační značky Střední Čechy“.
  - 1.5. zrealizovat minimálně 3 koordinační a akceptační schůzky s objednatelem za účelem prezentace mezikroků, vysvětlení konkrétních parametrů a skutečností nezbytných pro akceptaci návrhů a výstupů ze strany objednatele (termíny budou stanoveny na základě předchozí dohody s objednatelem)
  - 1.6. bez předchozí písemné a zřetelné akceptace ze strany objednatele nesmí zhotovitel považovat ani dílčí výstup za schválený.
- 2 Zhotovitel se dále zavazuje v souladu s podmínkami výzvy MMR v rámci Národního



programu podpory CR v regionech:

- 2.1. archivovat veškeré doklady, které souvisejí s realizací předmětu této smlouvy a jeho financováním nejméně do konce roku 2027 (doba 10 let od proplacení faktur platby Objednateli),
- 2.2. umožnit výkon veřejnosprávní kontroly a poskytnout veškerou potřebnou součinnost poskytovateli (Ministerstvo pro místní rozvoj) a všem příslušným orgánům ČR a při výkonu jejich kontrolních oprávnění vyplývajících z relevantních právních předpisů ČR a EU a rovněž umožnit v souvislosti s veřejnosprávní kontrolou přístup k veškerým dokladům a dokumentům, včetně účetních, souvisejících s předmětem této smlouvy;
- 2.3. realizovat veškerá opatření k nápravě uložená v Protokolu o výsledku kontroly, a to v požadovaném termínu, rozsahu a kvalitě.

3 Objednatel se zavazuje:

- 3.1. v případě získání dotace od Ministerstva pro místní rozvoj vyzvat zhotovitele k zahájení realizace zakázky, a to písemnou formou.
- 3.2. v případě nezískání dotace od Ministerstva pro místní rozvoj o této skutečnosti písemně, popřípadě prostřednictvím datové schránky informovat zhotovitele (viz čl. II. odst. 2 a čl. VII. odst. 6 této smlouvy);
- 3.3. zaplatit odměnu dle čl. IV. této smlouvy. V případě, že tak neučiní, ztrácí objednatel veškerá práva na dodaná díla a nesmí s nimi jakkoliv disponovat,
- 3.4. poskytnout zhotoviteli veškerou možnou součinnost, které je třeba k řádnému provedení díla, zejména pak předat zhotoviteli veškeré potřebné podklady. Pro případ prodlení ze strany objednatele se o tuto dobu prodlužuje lhůta pro vytvoření díla,
- 3.5. veřejně provozovat dílo způsobem nesnižujícím jeho uměleckou hodnotu.

#### IV. Odměna

- 1 Objednatel a zhotovitel se dohodli na smluvní odměně ve výši **247.000 Kč** (tj. slovy dvě stě čtyřicet sedm tisíc korun českých) bez daně z přidané hodnoty v zákonné výši za vytvoření díla a udělení licence, dle této smlouvy, tj. 298 870 Kč včetně DPH (dvě stě devadesát osm tisíc osm set sedmdesát korun českých). Zhotovitel je plátcem DPH.
- 2 Objednatel nepřipouští zálohové faktury.
- 3 Na základě dohody smluvních stran se objednatel zavazuje jednorázově uhradit zhotoviteli odměnu za poskytnuté plnění.
- 4 Faktura bude vystavena po převzetí díla objednatelem, nejdříve však 6. 11. 2017.
- 5 Faktura bude vyhotovena v počtu 2 pare a bude obsahovat název fakturovaného díla s podrobným výpisem všech položek a text: **vytvoření imageových videí „Toulky srdcem Cech“** pro projekt **„Vytvoření destinační značky Střední Čechy“** a číslo smlouvy.
- 6 Uvedená cena je cena pevná, konečná za kompletní dodávku dle specifikace v článku II. této smlouvy a nabídky.
- 7 Lhůta pro splatnost faktury bude stanovena minimálně na 30 dní od doručení do sídla objednatele.

#### V. Předání a převzetí díla

- 1 Místem předání a převzetí díla je sídlo objednatele.
- 2 Dílo bude předáno v datové podobě (na el. nosiči) a v počtu 100ks DVD .
- 3 O předání a převzetí bude sepsán písemný zápis podepsaný oběma smluvními stranami.



## VI.

### Porušení smluvních podmínek

- 1 Případné porušení smluvních podmínek některou ze smluvních stran bude řešeno v souladu s příslušnými ustanoveními „OZ“, přiměřené k závažnosti porušení smluvních podmínek a jeho důsledků pro druhou smluvní stranu.
- 2 V případě prodlení s termínem dokončení díla ze strany zhotovitele je objednatel oprávněn požadovat na zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,1 % z celkové částky za každý započatý den prodlení. Tím není dotčen nárok objednatele na náhradu vzniklé škody.
- 3 Od smlouvy je možné odstoupit jen v případech a za podmínek daných „OZ“.

## VII.

### Další ujednání

- 1 Zhotovitel bere na vědomí, že se podpisem této smlouvy stává, v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů nebo z veřejné finanční podpory.
- 2 **V případě, že objednatel nezíská dotaci na tento projekt, nebude tato zakázka realizována a smluvní vztah zanikne. O této skutečnosti bude zhotovitel informován nejpozději k 30. 6. 2017, a to emailem a písemně popřípadě prostřednictvím datové schránky.**

## VIII.

### Autorská a vlastnická práva (licence)

- 1 Pokud jsou s jakýmkoliv plněním dle této smlouvy spojena autorská práva, poskytuje zhotovitel objednateli oprávnění k výkonu takového práva (licenci) ve smyslu ustanovení § 2358 a násl. občanského zákoníku a zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, a to bez omezení rozsahu užití, ke všem způsobům užití uvedeným v § 12 autorského zákona, včetně užití díla třetími osobami, a to na dobu trvání majetkových práv autorských. Objednatel je oprávněn licenci postoupit a poskytnout podlicenci třetím osobám. Objednatel je oprávněn autorská díla měnit.
- 2 Smluvní strany si ujednaly, že územní rozsah licence bude neomezený, resp. nabyvatel licence bude oprávněn k užití s územním rozsahem celý svět.
- 3 Odměna za licenci je zahrnuta v ceně za plnění dle článku IV. této smlouvy o dílo.
- 4 Objednatel není povinen licenci využít.
- 5 Licence zahrnuje právo použití pro veřejné projekce (veletrhy, výstavy), internet, kabelové TV, regionální TV, multikina a to bez časového a územního omezení.
- 6 Licence udělená na základě této smlouvy, resp. práva a povinnosti přecházejí při zániku objednatele na jeho právního nástupce.

## IX.

### Závěrečná ustanovení

- 1 Jakákoliv oznámení ve smyslu ustanovení této smlouvy, která má předat jedna strana druhé, mohou být předána osobně nebo zaslána doporučeně poštou. Doručovací adresy jsou uvedeny v záhlaví této smlouvy. Změna adresy musí být neprodleně písemně oznámena druhé straně.
- 2 Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy je tato smluvní strana povinna tuto skutečnost ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu smlouvy.
- 3 Pokud kterékoli ustanovení této smlouvy nebo jeho část je nebo se stane neplatným či nevynutitelným rozhodnutím příslušného orgánu, nebude mít tato neplatnost či nevynutitelnost vliv na platnost či vynutitelnost ostatních ustanovení této smlouvy nebo



- jejích částí, pokud nevyplývá přímo z obsahu této smlouvy, že toto ustanovení nebo jeho část nelze oddělit od dalšího obsahu.
- 4 V případě uvedeném v předchozím odstavci se obě smluvní strany zavazují neúčinné a neplatné ustanovení nahradit novým ustanovením, které je svým účelem a hospodářským významem co nejbližší ustanovení této smlouvy, jež má být nahrazeno.
  - 5 Tato smlouva byla sepsána podle pravé a svobodné vůle ve třech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží objednatel a jedno zhotovitel. Změny a úpravy této smlouvy lze provádět pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky.
  - 6 Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely na základě svobodně a vážně učiněných projevů svojí vůle, s jejím obsahem souhlasí, a po přečtení jejího obsahu připojují níže i na každou stranu smlouvy své podpisy.
  - 7 Pokud bude tato smlouva oboustranně podepsána do 30. 6. 2017, nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a bude uveřejněna objednatelem v registru smluv. Pokud bude tato smlouva podepsána 1. 7. 2017 nebo později, nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv, které provede objednatel.

Přílohy: 1) Položkový rozpočet  
2) Harmonogram prací na díle  
3) Harmonogram čerpání finančních prostředků (dotační i vlastní)

V Praze .....dne 31. 7. 2017.

Objednatel  
**Středočeský kraj**

V Kolíně dne

Zhotovitel  
**KLUCIvespolek, s.r.o.**



[Redacted]  
RNDr. Martin Macháček, CSc.,  
radní pro oblast investic, majetku  
a veřejných zakázek

[Redacted]  
Mgr. Jakub Obrázek  
jednatel



Příloha č. 1 smlouvy o dílo – Položkový rozpočet

Položka rozpočtu	Částka bez DPH	DPH	Částka včetně DPH
Kreativní koncept / námět	7 000	1 470	8 470
Scénář	15 000	3 150	18 150
Textař - komentář	7 000	1 470	8 470
Pronájem techniky / kamera, dron, zvuk	28 000	5 880	33 880
Doprava	3 500	735	4 235
Ubytování	6 000	1 260	7 260
Střih	17 500	3 675	21 175
Animace	4 500	945	5 445
Postprodukce	9 000	1 890	10 890
Hudba / licence	4 000	840	4 840
Zvukový mix cz	8 000	1 680	9 680
Zvukový mix jazykové mutace (angličtina)	2 000	420	2 420
Překlady	7 500	1 575	9 075
Dabing / honorář speaker + studio	10 000	2 100	12 100
Master (kompletace, export, kontrola)	3 500	735	4 235
Jazykové mutace / kompletace, export, kontrola	3 000	630	3 630
DVD / autoring / jazykové mutace	10 000	2 100	12 100
Titulkování (ne, ru, po, fr)	12 000	2 520	14 520
Booklet a DVD menu - grafický návrh	3 500	735	4 235
Edice 100ks DVD	4 000	840	4 840
Licence (neomezená za užití díla)	7 000	1 470	8 470
Režie	25 000	5 250	30 250
Projekt manažer	35 000	7 350	42 350
Produkční	15 000	3 150	18 150
<b>Celková nabídková cena</b>	<b>247 000</b>	<b>51 870</b>	<b>298 870</b>



**Příloha č. 2 smlouvy o dílo – Harmonogram prací na díle**

<b>Termín</b>	<b>Popis aktivity</b>
3. 7. 2017	1. koordinační schůzka se zadavatelem – korektury scénáře navrženého v nabídce k VZ
4. – 9. 7.	Zpracování korektur do scénáře
10. 7.	2. koordinační schůzka se zadavatelem – schválení scénáře, finální verze
12. 7. – 18. 8.	Natáčení (konkrétní termíny budou závislé na počasí)
16. 8.	Pracovní voiceover
16. – 18. 8.	Hudba a zvuk
21. – 25. 8.	Střih
28. 8.	3. koordinační schůzka se zadavatelem – hrubý střih
29. 8. – 1. 9.	Hudba, zvuk, ruchy, finální voiceover
4. – 8. 9.	Střih – zpracování korektur
11. – 14. 9.	Postprodukce
15. 9.	4. koordinační schůzka se zadavatelem – schválení masteru
18. – 22. 9.	Vyhotovení překladů schválených textů
25. – 29. 9.	Grafika
2. – 6. 10.	Sazba titulků do videa – jazykové mutace
9. – 11. 10.	DVD authoring / exporty
12. 10.	5. koordinační schůzka se zadavatelem – schválení DVD
13. – 16. 10.	Zpracování korektur DVD
18. – 27. 10.	Výroba edice DVD – 100ks
30. 10. 2017	6. koordinační schůzka se zadavatelem – předání výstupů





**Příloha č. 3 smlouvy o dílo - Harmonogram čerpání finančních prostředků (dotační i vlastní)**

povinné údaje			předpokládané čerpaní		
pořadové číslo faktury (dle počtu fakturací)	datum vystavení <sup>1</sup> faktury	zdroj úhrady: dotace / vlastní prostředky (příklady typů)	cena bez DPH	DPH <sup>2</sup>	cena vč. DPH
1. fakturace	říjen/listopad 2017	dotace	247 000 Kč	51 870 Kč	298 870 Kč

Pozn.:

ad<sup>1</sup>) Splatnost faktur proplácených z dotační části akce v minimální lhůtě 30 kalendářních dní se počítá ode dne vystavení faktury dodavatele, příjemce dotace musí zajistit doručení "dotační" faktury správci Programu řádně a včas.

ad<sup>2</sup>) Pokud je příjemce dotace plátcem DPH, je DPH hrazeno vždy příjemcem dotace. Z dotace může být hrazena pouze částka (celá popř. jen část) max. do výše daňového základu fakturované částky.

ad<sup>3</sup>) Příjemce dotace může vedle požadavku na proplacení celé fakturované částky (u plátců DPH bez DPH) požadovat i proplacení faktury tak, že část faktury bude hrazena dotačními prostředky a zbylou část pak z vlastních zdrojů - toto však musí být řádně uvedeno na krycím listu k faktuře viz Metodický pokyn pro příjemce dotací Financování programu – čerpání dotací ([www.mmr.cz](http://www.mmr.cz)) – bude uveřejněno po návrzích dotací.